

Montageanleitung

Mounting instructions

MFX_air-030020-Decke

MFX_air-030020-Ceiling



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet:

www.as-led.de



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

www.as-led.de

AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

info@as-led.de - www.as-led.de

de Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- Vorsicht-Lebensgefahr!
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder von einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- Leitungen nicht auf die Leuchte legen.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschliesslich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter – Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician!

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- Caution – Risk of fatal injury!
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or by a comparable qualified person.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, because the modules are changeable.
- Do not place any cables on the luminaire.
- To avoid hazards, a damaged outer flexible cable of this luminaire must be replaced exclusively by the manufacturer, his service representative or a comparable specialist.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor – disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.
- etc.) which are rated for 230V.

de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte MFX_air ist für Außenbereiche mit der Umgebungstemperatur von -30°C bis $+60^{\circ}\text{C}$ bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchten und leitenden Untergrund installiert werden.
- Die Leuchte ist anwendbar in einer Umgebung, in der eine Ablagerung von leitfähigem Staub auf der Leuchte erwartet werden kann.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Wand/Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



en Intended use

- The MFX_air luminaire is intended for outdoor at an ambient temperature of -30°C to $+60^{\circ}\text{C}$.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The Luminaire must not mount on a wet or conducting underground.
- The luminaire is applicable for use in an environment where a deposit of conductive dust on the luminaire can be expected.
- To keep the warranty of the luminaire upright, it must not be opened.
- The wall/ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Leuchten-Typen und Maße

Luminaire types and dimensions

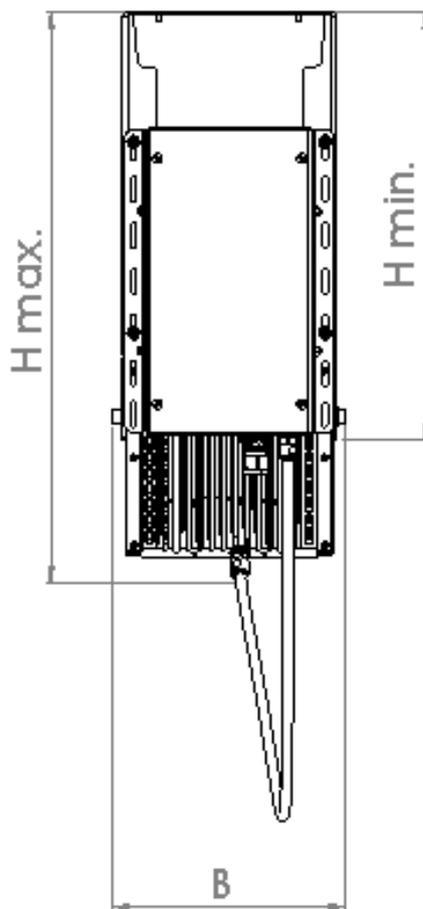
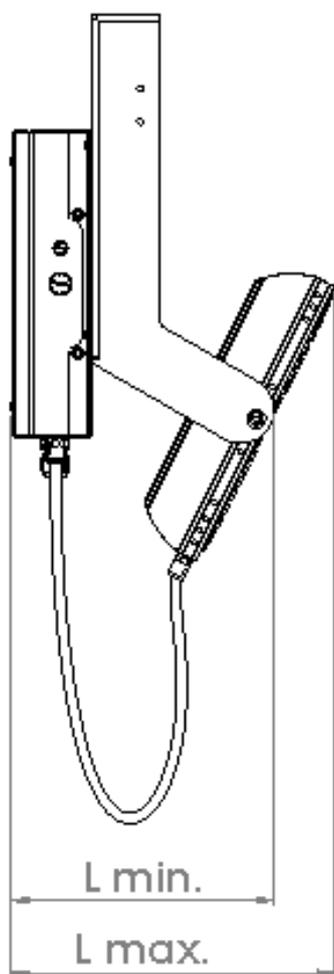


Modellbezeichnung	L min. (mm)	L max (mm) ca.	B (mm)	H min. (mm)	H max. (mm) ca.
MFX_air-030020-xxx-01-yyy-zzz	222,2	390	225,2	419	450

XXX = 730/740/830/840/850

YYY = ASY/ASY180/TB/EB/B/TS

ZZZ = 50/80/100/150/ -



MFX_air-030020-Decke

MFX_air-030020-Ceiling

Bild 1

Lieferumfang
Scope of delivery

1x
 MFX Leuchte
 komplett
 MFX Luminaire
 complete

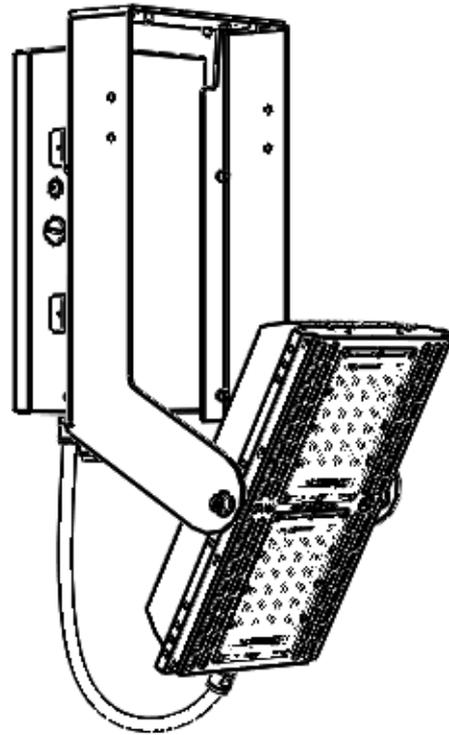
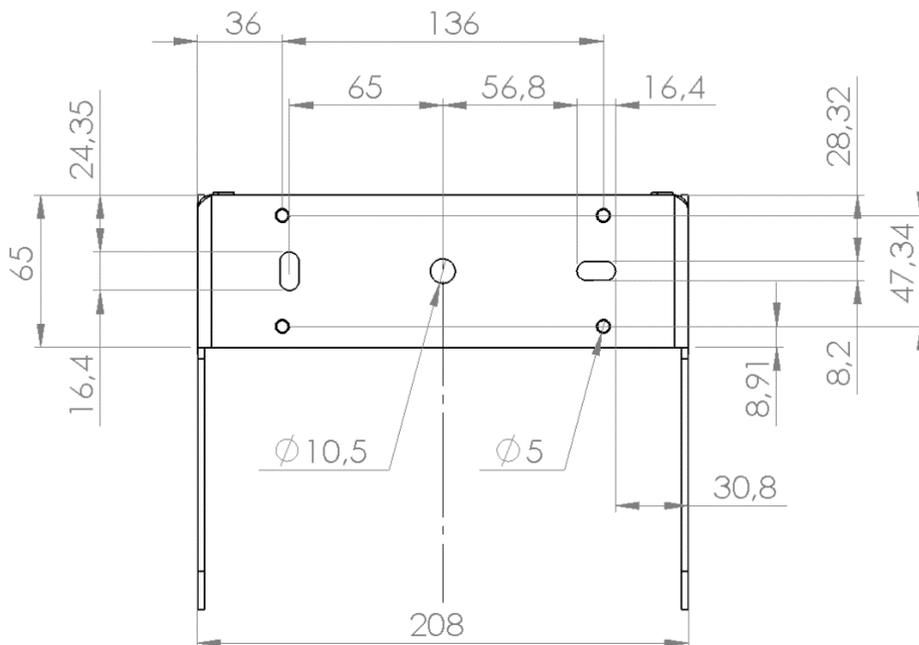


Bild 2

Abmessungen
Dimensions

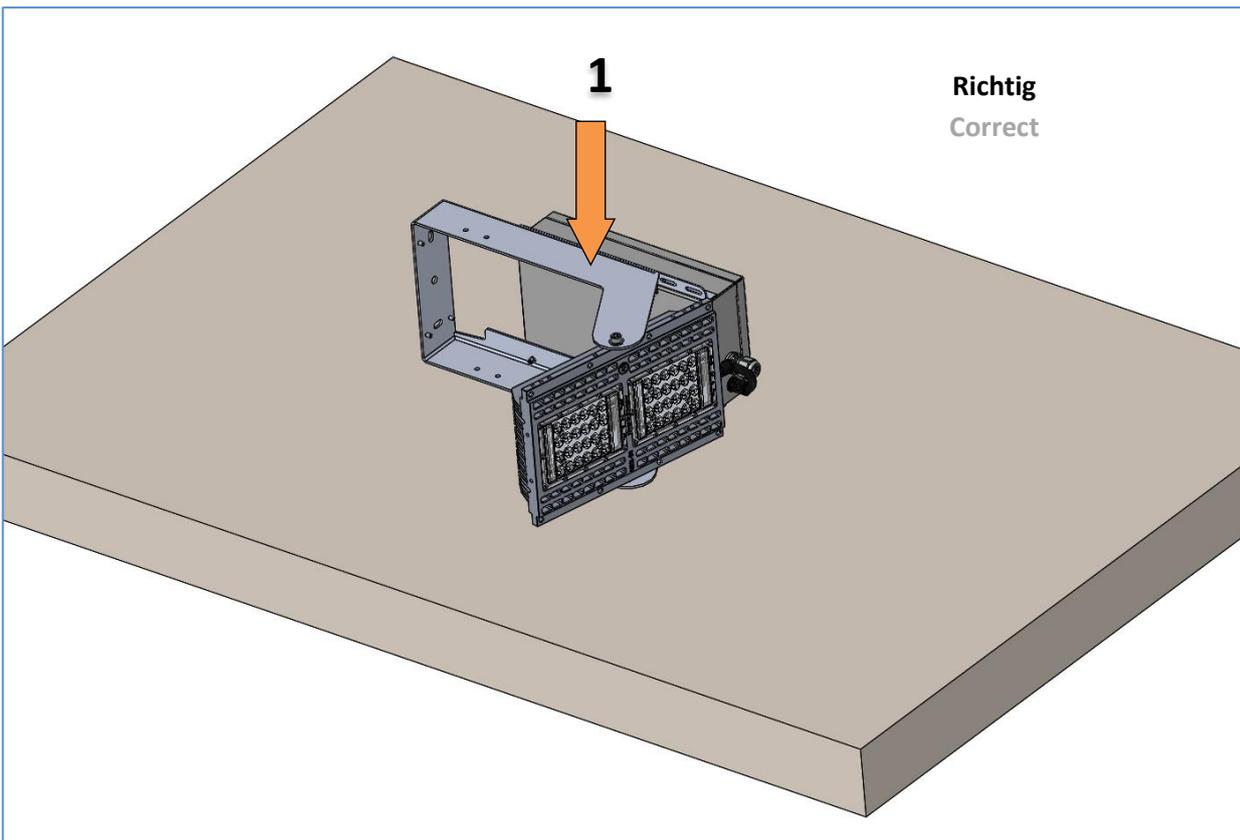


Bügeleinheit Maßzeichnung
Bracket dimensional drawing

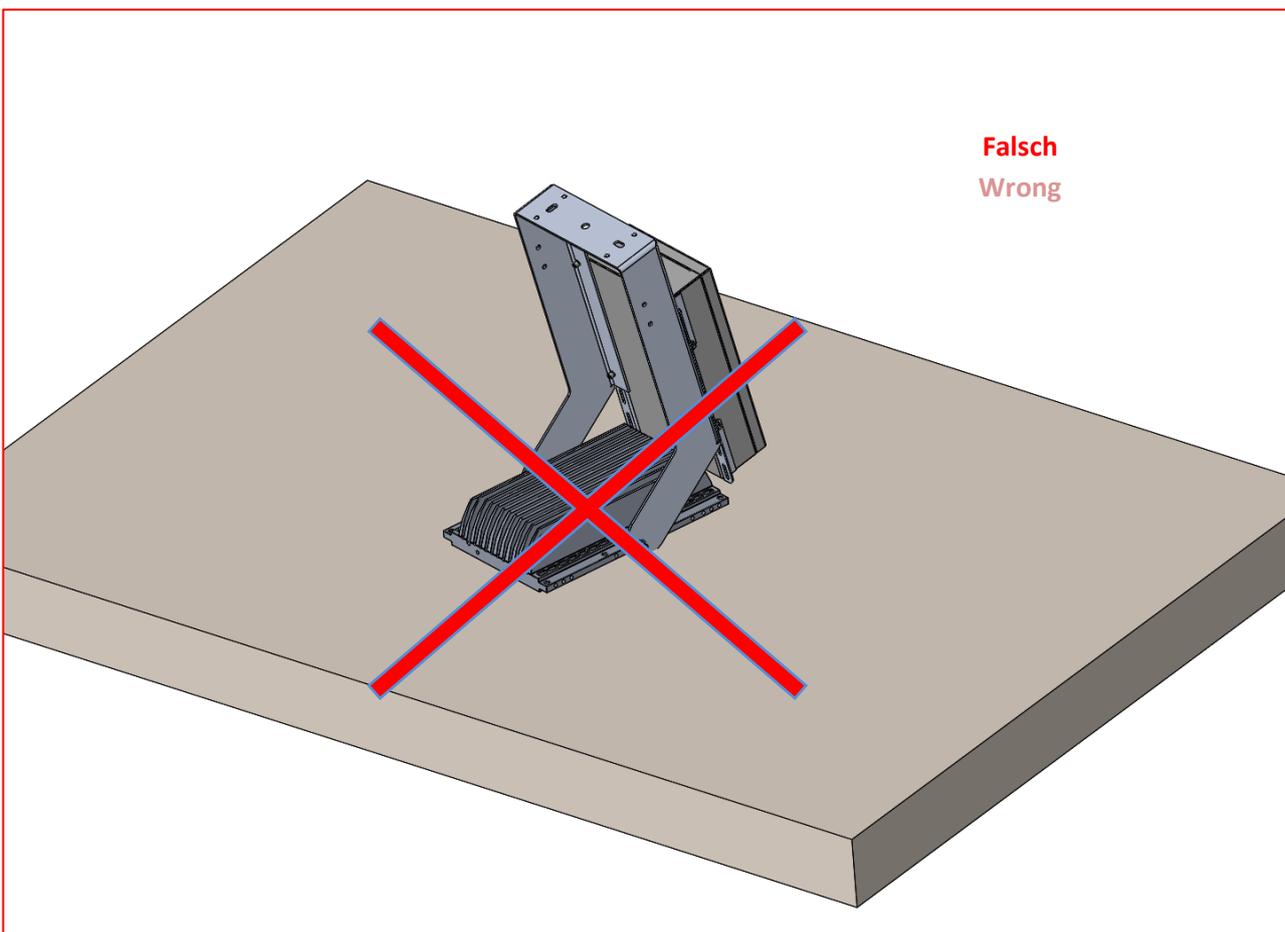
Bild 3

Leuchte vorbereiten

Prepare luminaire



Richtig
Correct



Falsch
Wrong

Bild 4

Hinweise

References



Platzieren Sie den Strahler auf einer sauberen Arbeitsfläche.

Achtung: Der MFX_Strahler darf nicht auf die Moduleinheit gestellt werden!

Der MFX-Strahler oder der Klemmkasten dürfen nicht am Flexa Schlauch aufgehängt oder getragen werden!

Es ist darauf zu achten, dass nichts auf die Linse gelegt wird! Bei Schäden bei Nichteinhaltung entfällt der Garantieanspruch.

Place the luminaire on a clean work surface.

Caution: The MFX_emitter must not be placed on the module unit!

The MFX spotlight or the junction box must not be hung or carried on the flexible hose!

It is important to ensure that nothing is placed on the lens! In the event of damage caused by non-compliance, the guarantee claim is void.

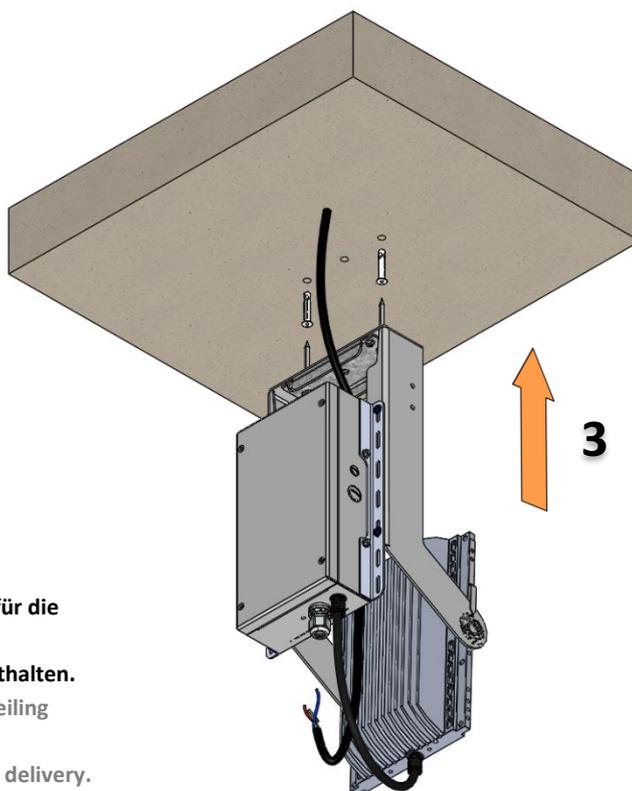
Bild 5

Leuchte an der Decke befestigen

Fixing the luminaire to the ceiling

Möglichkeit I

Possibility I

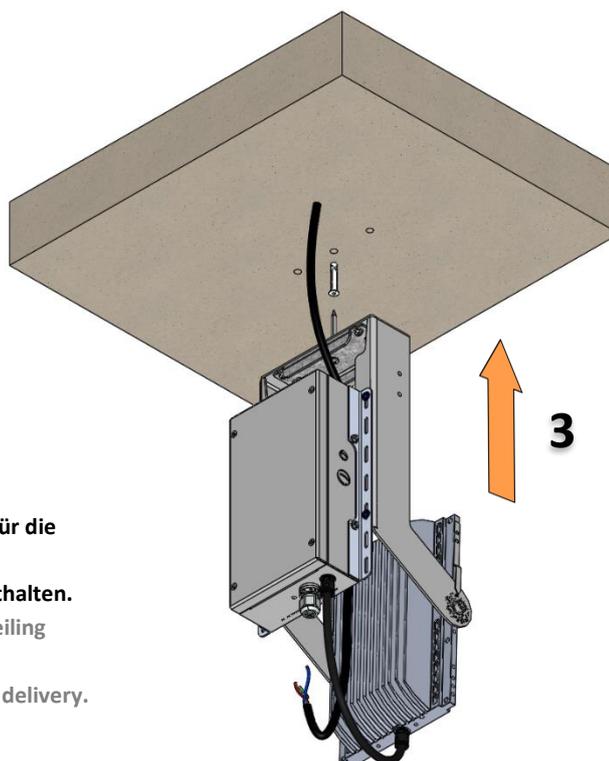


Dübel und/oder Schrauben für die Deckemontage sind nicht im Lieferumfang enthalten.
Dowels and/or screw for ceiling mounting are not included in the scope of delivery.

Bild 6

Möglichkeit II

Possibility II



Dübel und/oder Schrauben für die Deckemontage sind nicht im Lieferumfang enthalten.
Dowels and/or screw for ceiling mounting are not included in the scope of delivery.

Bild 7

Klemmkastendeckel entfernen

Remove terminal box cover

Möglichkeit I

Possibility I

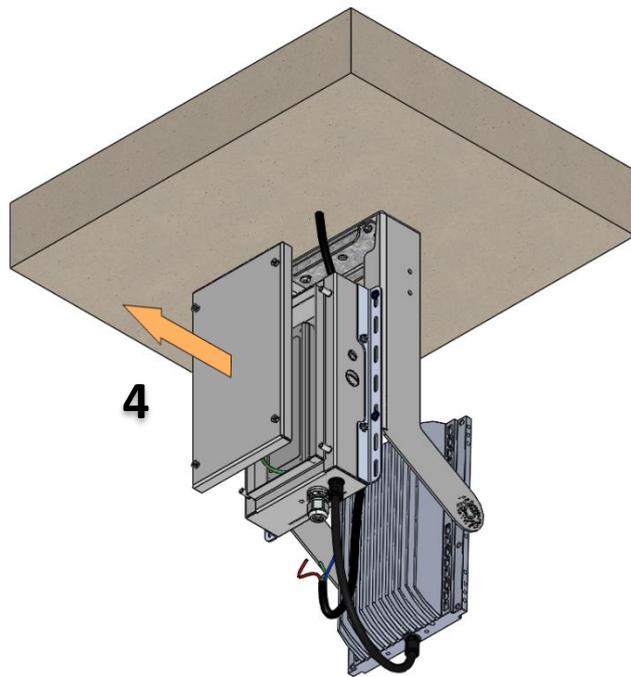


Bild 8

Möglichkeit II

Possibility II

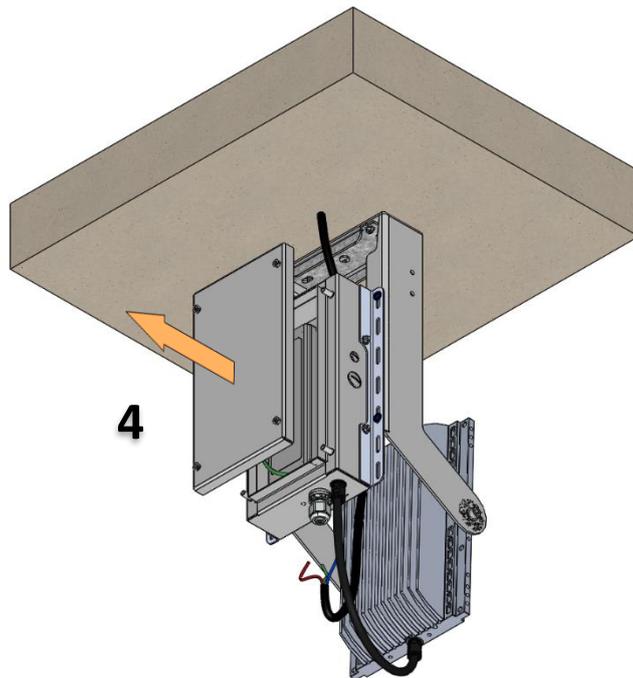
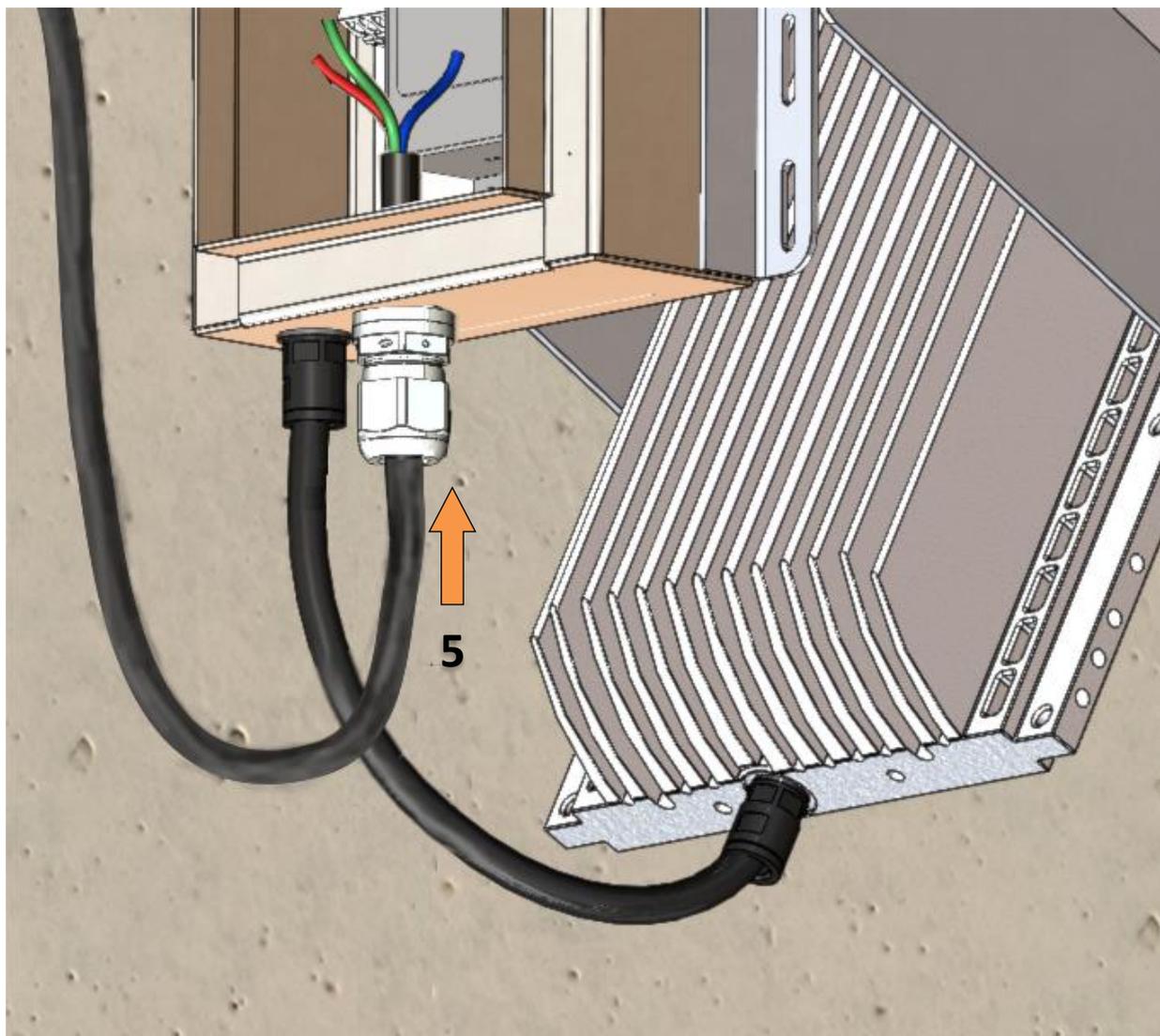


Bild 9

Stromversorgungskabel anschließen**Connect power supply cable**

Führen Sie das Stromversorgungskabel durch die eingebaute Kabelverschraubung (3). Weitere Hinweise erhalten Sie, wenn Sie dem folgenden Link im Internet folgen:

https://www.wiska.com/files/2/document_1d0c8f6c99db7bb9c4f7f5390d8a8ec6.pdf

Verbinden sie diese Leitungen mit den im Lieferumfang enthaltenen Klemmen.

Guide the power supply cable through the built-in cable gland (8). For further instructions, follow the following link on the Internet:

https://www.wiska.com/files/2/document_1d0c8f6c99db7bb9c4f7f5390d8a8ec6.pdf

Connect these wires with the clamps included in the scope of delivery.

Bild 10

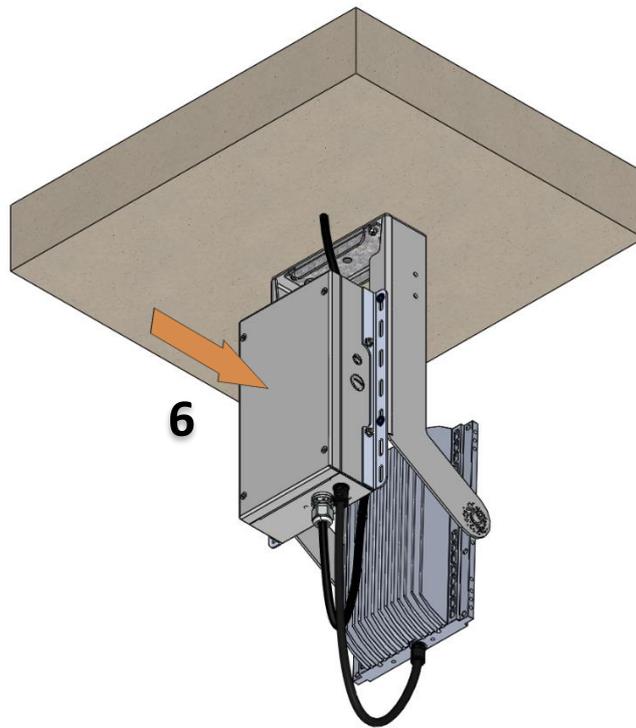
Klemmkastendeckel Montage**Terminal box cover mounting****Möglichkeit I****Possibility I**

Bild 11

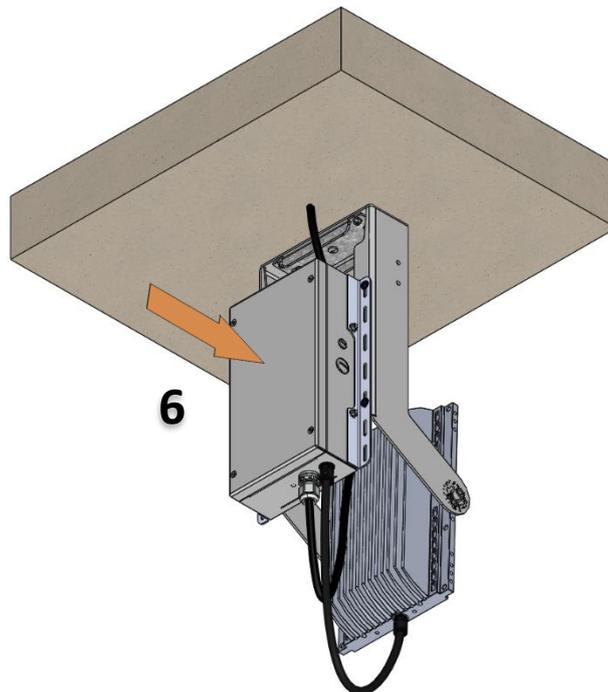
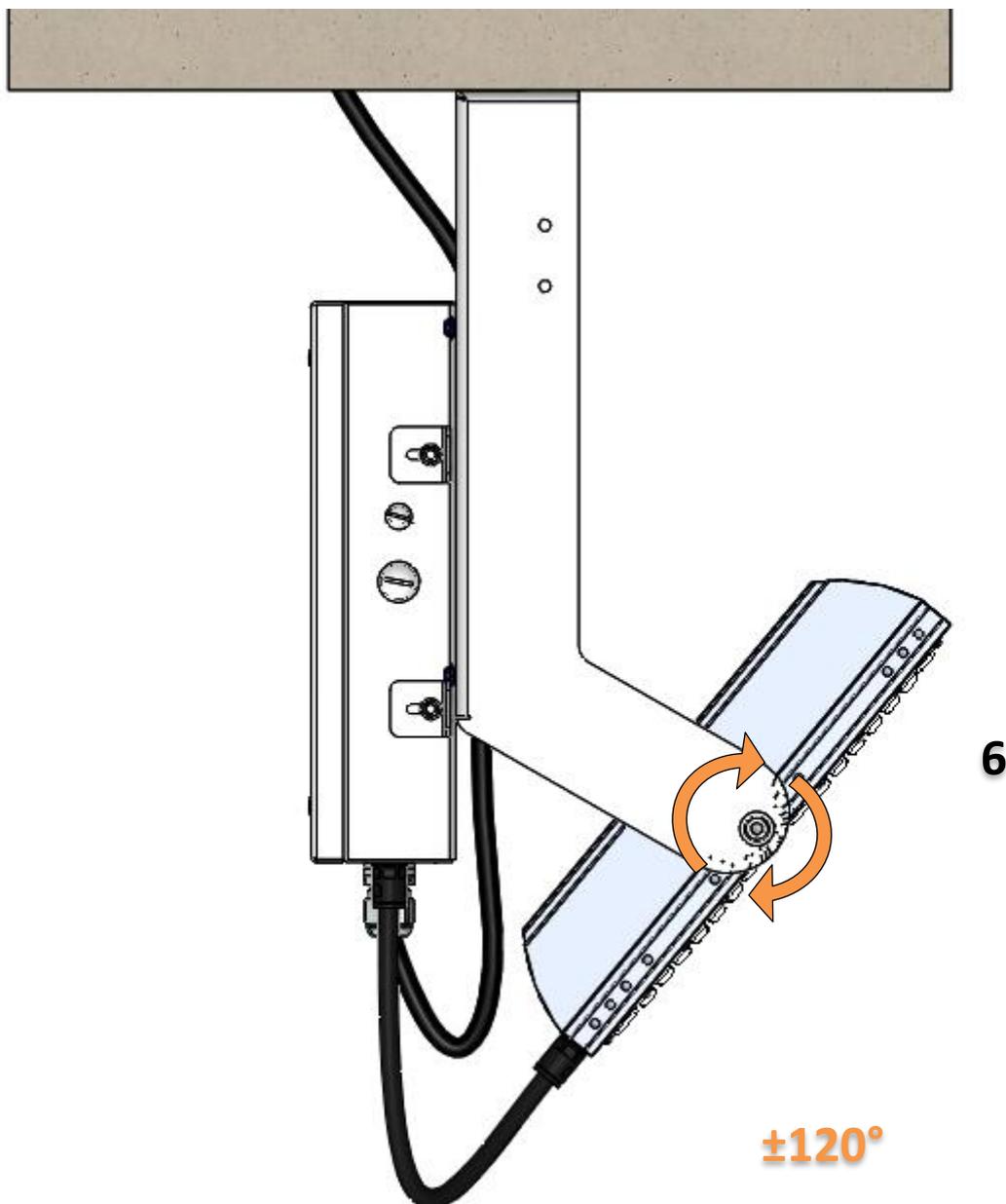
Möglichkeit II**Possibility II**

Bild 12

Neigungswinkel einstellen**Tilt the luminaire**

Über den Bügel lässt sich die Neigung des Strahlers um max. 120° verstellen. Dazu sind die seitlichen Befestigungsschrauben leicht zu lösen. Anschließend kann der Strahler in der Neigung verändert werden. Zum Fixieren der Neigung sind die Schrauben wieder fest anzuziehen.

The inclination of the spotlight can be adjusted by max. 120° via the bracket. For this purpose, the lateral fastening screws are easily loosened. The inclination of the spotlight can then be changed. To fix the inclination, tighten the screws again.

Bild 13

Elektrischer Anschluss Electrical connection



Belegung Anschlusskabel Netzteil	3-pol. schwarz	Farbe	Symbole	Klemme
Phase	Braun/brown		L	1
Neutralleiter	Blau/blue		N	N
GND	grün/green + gelb/yellow			

Bild 14

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten LC 60W 24V SC SNC Maximum load of automatic circuit breakers LC 60W 24V SC SNC



Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	28	37	47	58	17	22	28	35	27,7A	198µs

Bild 15

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-75-24A-3Y Maximum load of automatic circuit breakers ELG-75-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	4	7	7	11	14	23	50A	350µs

Bild 16

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-100-24A-3Y Maximum load of automatic circuit breakers ELG-100-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	3	4	6	8	12	60A	850µs

Bild 17

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-150-24A-3Y Maximum load of automatic circuit breakers ELG-150-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	3	3	5	6	11	65A	550µs

Bild 18

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-200-24A-3Y Maximum load of automatic circuit breakers ELG-200-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	4	4	6	6	10	60A	510µs

Bild 19

Installationshinweis

Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

The luminaire light source (s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.



“Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!”

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

„Caution, risk of electric shock“

Caution, dangerous voltage > 65Vdc!

Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

Not suitable for covering with heat-insulating material.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteilen. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Bild 20